

Lubuski Urząd Wojewódzki
w Gorzowie Wielkopolskim
ul. Jagiellończyka 8
66-400 Gorzów Wlkp.

Gorzów Wlkp., dnia 19 października 2017 r.

NK-II.431.2.20.2017.IOko

Pan
Mieczysław Leszczyński
Tłumacz przysięgły języka niemieckiego

Sprawozdanie z kontroli przeprowadzonej w trybie uproszczonym

Na podstawie art. 20 ust.1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz.U.2016.1222) pracownicy Wydziału Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp. W składzie:

1. Izabela Okonek – inspektor wojewódzki – przewodnicząca zespołu,
2. Małgorzata Wołejko – starszy inspektor wojewódzki,

na podstawie pisemnych upoważnień do przeprowadzenia kontroli nr 243/1-2/2017 z dnia 25 września 2017 r. przeprowadzili w dniu 27 września 2017 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Celem kontroli było zbadanie prawidłowości i rzetelności prowadzonego repertorium oraz pobierania wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na rzecz sądu, prokuratora, Policji i organów administracji publicznej.

Kontroli podlegał okres od dnia 1 września 2014 r. do dnia 31 sierpnia 2017 r.

Ustalenia kontroli:

Czynności kontrolne wykazały, że został wpisany Pan na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/426/05.

Używana pieczęć do poświadczeń z języka niemieckiego spełnia wymogi określone w art.18 ww. ustawy - pieczęć zawiera w otoku imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka, w zakresie którego ma Pan uprawnienie oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych.

Wzór podpisu oraz odcisk pieczęci złożony został Ministrowi Sprawiedliwości, ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych oraz Wojewodzie Lubuskiemu stosownie do art. 19 ustawy.

Repertorium prowadzone jest w formie papierowej, w sposób ciągły, oddzielnie dla każdego roku i zawiera określone ustawą rubryki. W repertorium odnotowywane są wykonane tłumaczenia pisemne

oraz ustne. W rubryce przewidzianej do wpisywania liczby stron tłumaczenia, wpisywano liczbę stron dokumentu przed dokonaniem przeliczenia liczby znaków na stronie.

Wynagrodzenie za tłumaczenia wykonane na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ww. ustawy ustalane było zgodnie z zasadami określonymi rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz.U.2005.15.131 ze zm.).

Kontrolowaną działalność ocenia się pozytywnie.

Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Teresa Kaczmarek
Dyrektor
Wydziału Nadzoru i Kontroli

Pouczenie:

Zgodnie z art. 52 ust. 5 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz.U.2011.185.1092) przysługuje Panu prawo do przedstawienia swojego stanowiska odnośnie przesłanego sprawozdania w terminie 3 dni roboczych od dnia jego otrzymania.